Umowa/~~Porozumienie~~ Nr. 13/215/2011
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 1.02.11. Podpis

Umowa dzierżawy nieruchomości

zawarta w Krakowie w dniu 1 lutego 2011 r. pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków reprezentowaną przez:
Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego przez Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009 r.
zwaną w dalszej części umowy „Wydzierżawiającym"
a
Stowarzyszeniem „U Siemachy"
z siedzibą w Krakowie (31-146) przy ul. Długiej 42,
wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000207304, REGON 356838078, NIP 676-22-66-260, reprezentowanym przez:

p. Irenę Kwiatek - Wiceprezesa Zarządu Głównego
p. Raymunda Trzebińskiego - Członka Zarządu Głównego

zwanym w dalszej części umowy „Dzierżawcą".

Podstawą zawarcia umowy dzierżawy jest zarządzenie nr 3363/2010 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 31 grudnia 2010 r. w sprawie oddania w dzierżawę na czas nieoznaczony nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków położonych w Krakowie przy ul. T. Ptaszyckiego.

§ 1

1. Dzierżawca oświadcza, że jest wpisany do rejestru stowarzyszeń i rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000207304.
2. Dzierżawca oświadcza, że prowadzi działalność w oparciu o statut Stowarzyszenia „U Siemachy".

§ 2

Wydzierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem nieruchomości oznaczonych jako działki nr 521/11, nr 521/13, nr 521/22, nr 521/23 (objęte księgą wieczystą KR1P/00236437/0) oraz jako działka nr 521/17 (objęta księgą wieczystą KR1P/00265970/0), wszystkie położone w obrębie 46 Nowa Huta przy ul. Ptaszyckiego w Krakowie.

§ 3

Dzierżawca oświadcza, że nie toczy się z jego udziałem jako dłużnika postępowanie układowe, likwidacyjne ani egzekucyjne i nie znajduje się w upadłości, a w razie zaistnienia takich okoliczności zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić o nich Wydzierżawiającego.

§ 4

1. Wydzierżawiający, z zastrzeżeniem § 6, oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony począwszy od dnia 1 lutego 2011 r. nieruchomości położone w Krakowie przy ul. Ptaszyckiego w obrębie 46 jednostka ewidencyjna Nowa Huta, objęte księgami wieczystymi KR1P/00236437/0 oraz KR1P/00265970/0, oznaczone jako działki nr 521/11, nr 521/13, nr 521/17, nr 521/22, nr 521/23, o łącznej pow. 14,1168 ha, wskazane w załączniku graficznym nr 1 do umowy, zabudowane budynkami i budowlami stanowiącymi kompleks stadionu sportowego i boisk treningowych, boiska wielofunkcyjnego, ścianki wspinaczkowej wraz z budynkami zaplecza gospodarczego oraz drogą dojazdową i placem betonowym przed głównym pawilonem sprawozdawczo-socjalnym - na cel prowadzenia działalności niezarobkowej, w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia.
2. Przedmiotem dzierżawy jest także wyposażenie, znajdujące się w obiekcie.
3. Strony umowy oświadczają, że przedmiot umowy pozostaje już w posiadaniu Dzierżawcy na podstawie poprzednio obowiązujących umów użyczenia z dnia 1 września 2010 r. oraz z dnia 3 stycznia 2011 r.
4. Wydzierżawiający oświadcza, że przedmiotem umowy nie jest część pomieszczenia stacji transformatorowej Nr 22477 o pow. 6 m^2, objęta umową najmu zawartą między Gminą Miejską Kraków – Zarządem Infrastruktury Sportowej a ENION Spółka Akcyjna Oddział w Krakowie-Zakład Energetyczny Kraków z siedzibą w Krakowie przy ul. Dajwór 27.
5. Dojazd do nieruchomości, stanowiącej przedmiot umowy, odbywa się drogą wewnętrzną urządzoną na działce nr 521/18 , stanowiącą własność Gminy Miejskiej Kraków, pozostającej w dyspozycji Wydzierżawiającego i udostępnianej także innym podmiotom.
6. Dzierżawca oświadcza, że znany jest mu stan przedmiotu umowy i nie wnosi z tego tytułu żadnych zastrzeżeń.

§ 5

1. Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,06 zł rocznie za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej + podatek VAT, tj. za 141168 m^2 powierzchni w kwocie 8470,08 zł (słownie złotych: osiem tysięcy czterysta siedemdziesiąt 8/100) + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,16 zł miesięcznie za 1 m^2 powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy + podatek VAT, tj. za 1662 m^2 powierzchni w kwocie 265,92 zł (słownie złotych: dwieście sześćdziesiąt pięć 92/100) + podatek VAT.
2. Czynsz, o którym mowa w ust. 1 płatny jest w ratach miesięcznych po 971,76 zł + podatek VAT (w tym: 265,92 zł netto za powierzchnię użytkową i 705,84 zł netto za grunt + podatek VAT) na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: Bank Pekao S.A. 19 1240 4432 1111 0010 2296 0013, z góry do dnia 10-tego każdego miesiąca.
3. Czynsz za miesiące luty, marzec, kwiecień, maj 2011 r. płatny jest łącznie z czynszem za miesiąc czerwiec 2011 r. na konto wskazane w ust.2.
4. W razie nieuiszczenia czynszu w terminie ustalonym w ust. 2 i 3 będą naliczane odsetki ustawowe.
5. Dzierżawca wyraża zgodę na zmianę czynszu w przypadku ustalenia innych stawek czynszu dzierżawnego przez właściwy organ Wydzierżawiającego. W takim przypadku czynsz z tytułu dzierżawy ulegnie zmianie od dnia obowiązywania nowych stawek, o czym Dzierżawca zostanie powiadomiony pisemnie.
6. W przypadku zmiany wysokości podatku VAT Dzierżawca wyraża zgodę na zapłatę kwot wynikających z tej zmiany od dnia ich obowiązywania.

§ 6

1. Dzierżawca zobowiązany jest do ponoszenia całości kosztów utrzymania i eksploatacji przedmiotu dzierżawy, kosztów mediów oraz połączeń internetowych oraz innych ciężarów związanych z dzierżawioną nieruchomością, zgodnie z zasadami gospodarności i jej przeznaczeniem.
2. Dzierżawca zobowiązany jest w szczególności do ponoszenia wszelkich podatków i opłat, w tym podatku od nieruchomości.
3. Dzierżawca zobowiązany jest do wykorzystania wszelkich dochodów z przedmiotu dzierżawy wyłącznie na utrzymanie przedmiotu dzierżawy oraz działalność sportową, określoną w statucie Dzierżawcy co udokumentuje przedstawiając Wydzierżawiającemu półroczne sprawozdania finansowe w terminie do 31 marca za rok poprzedni.

§ 7

1. Dzierżawca nie może oddać przedmiotu dzierżawy lub jego części bez zgody Wydzierżawiającego:
   a) osobie trzeciej do bezpłatnego używania,
   b) poddzierżawić go bądź udostępniać w jakiejkolwiek innej formie, w tym również w celu umieszczenia na przedmiocie dzierżawy nośników reklamowych, z zastrzeżeniem ust. 3 i ust. 4.
2. W razie naruszenia obowiązku wskazanego w ust. 1 Wydzierżawiający może wypowiedzieć umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia.
3. Zawarcie przez Dzierżawcę umów, o których mowa w ust. 1 będzie możliwe wyłącznie po uzyskaniu od Wydzierżawiającego jednoznacznej, pisemnej zgody, wydawanej na wniosek Dzierżawcy niezwłocznie po złożeniu wniosku. We wniosku o udzielenie zgody na zawarcie umów, o których mowa w ust. 1, Dzierżawca określa podmiot, z którym zamierza zawrzeć umowę, czas trwania umowy i cel, na jaki przedmiot dzierżawy lub jego część będzie wykorzystywana przez osoby trzecie. Postanowienia umów zawieranych z osobami trzecimi nie mogą prowadzić do zmiany układu przestrzennego oraz dotychczasowego sposobu zagospodarowania nieruchomości będącej przedmiotem dzierżawy.
4. W przypadku udostępniania przedmiotu umowy lub jego części na cele zainstalowania nośników reklamowych mają zastosowanie ustępu 3 niniejszego paragrafu.
5. Obowiązek uzyskania akceptacji Wydzierżawiającego nie dotyczy przypadków, gdy działanie takie jest niezbędne dla organizacji imprez sportowych zgodnych z przeznaczeniem obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy oraz prowadzoną działalnością statutową Stowarzyszenia.
6. Dzierżawca powinien zawrzeć umowy/porozumienia o korzystaniu z obiektów sportowych dla przeprowadzania treningów i rozgrywek ligowych, w tym również na stadionie głównym ze:
   - Stowarzyszeniem Pomocy Młodym Talentom Sportowym Hutnik Kraków (nr KRS: 0000119174, REGON: 357656340),
   - Stowarzyszeniem Nowy Hutnik 2010 (nr KRS: 0000359672).
7. Umowy/porozumienia powinny zostać zawarte na czas obowiązywania niniejszej umowy i przewidywać wynagrodzenie zapewniające Dzierżawcy jedynie pokrycie kosztów udostępnienia obiektu, bez zysku z tego tytułu.
8. Dzierżawca zobowiązany jest do przekazania Wydzierżawiającemu kopii umów i porozumień, o których mowa w ust. 5 w terminie do 7 dni od ich zawarcia lub zmiany.
9. Dzierżawca zobowiązany jest do udostępnienia Gminie Miejskiej Kraków pomieszczenia nr 2.4 w głównym pawilonie sprawozdawczo – socjalnym dla zabezpieczenia i przechowywania przez Gminę pamiątek i pucharów KS „Hutnik", których wykaz stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.

10. Dzierżawca ma prawo do prezentowania logo Stowarzyszenia „U Siemachy" na obiektach będących przedmiotem dzierżawy według własnych potrzeb, bez konieczności ubiegania się o zgodę Wydzierżawiającego.
11. Za działania i zaniechania poddzierżawców, najemców lub biorących w użyczenie, Dzierżawca ponosi względem Wydzierżawiającego odpowiedzialność jak za działania i zaniechania własne, z wyłączeniem podmiotów wskazanych w ust. 6.

§ 8

1. Dzierżawca nie może dokonać zmiany sposobu użytkowania i zagospodarowania przedmiotu dzierżawy opisanego w § 4 bez zgody Wydzierżawiającego.
2. Wydzierżawiający ma prawo do dokonywania w każdym czasie kontroli przedmiotu umowy dzierżawy, po uprzednim powiadomieniu Dzierżawcy.

§ 9

Imprezy z udziałem publiczności, a w szczególności imprezy masowe Dzierżawca zobowiązany jest organizować na przedmiocie dzierżawy w taki sposób, by uwzględniać bezpośrednie sąsiedztwo miejsca kultu i domów jednorodzinnych.

§ 10

1. Dzierżawca przyjmuje pełną odpowiedzialność za całość przekazanego mu z chwilą zawarcia niniejszej umowy majątku będącego mieniem publicznym i zobowiązuje się do dołożenia szczególnej staranności dla jego poszanowania, zabezpieczenia i zachowania.
2. Dzierżawca zobowiązuje się utrzymywać i eksploatować przedmiot umowy, zgodnie z wymaganiami prawidłowej gospodarki, nie doprowadzając do pogorszenia stanu obiektu poza zwykłym zużyciem rzeczy.
3. Dzierżawca zobowiązany jest do użytkowania wszystkich obiektów i urządzeń przekazanych mocą niniejszej umowy zgodnie z instrukcjami obsługi, instrukcjami użytkowania itp., których odbiór został pisemnie potwierdzony przez Dzierżawcę w dacie zawierania umowy użyczenia z dnia 1 września 2010 r.
4. Dzierżawca zobowiązany jest do użytkowania murawy stadionu głównego, oświetlenia stadionu, systemu dostępu, monitoringu, ogrodzenia sektorów i stref buforowych zgodnie z dokumentami gwarancyjnymi, których kopie przekazane zostały Dzierżawcy jako załącznik nr 5 do umowy użyczenia z dnia 1 września 2010 r..
5. Sposób zachowania i użytkowania wskazanych elementów przedmiotu umowy przez Dzierżawcę pozwolić powinien na ewentualne uzyskanie licencji boiska dla przeprowadzania rozgrywek ekstraklasy piłkarskiej według wymogów Polskiego Związku Piłki Nożnej, w przypadku, gdy na stadionie przewidziane zostanie przeprowadzenia rozgrywek na poziomie ekstraklasy.
Przygotowanie stadionu przez Dzierżawcę do otrzymania licencji, o której mowa powyżej, może nastąpić na podstawie umowy/porozumienia zawartej/go pomiędzy Dzierżawcą a organizatorem rozgrywek.
6. Dzierżawca zobowiązany jest do niezwłocznego informowania Wydzierżawiającego o sytuacjach wymagających wykorzystania rękojmi i gwarancji udzielonych w związku z obowiązującymi umowami dotyczącymi wykorzystania składników majątkowych na obiektach będących przedmiotem dzierżawy (dotyczy sytuacji stwierdzonych wad lub usterek urządzeń i obiektów zlokalizowanych na obiektach będących przedmiotem dzierżawy).
7. Dzierżawca odpowiada za stan techniczny obiektów usytuowanych na nieruchomościach, o których mowa w § 4 ust.1, stanowiących przedmiot dzierżawy i zgodnie z przepisami art. 61 – 64 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. „Prawo budowlane" (tekst jedn. Dz. U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) ma obowiązek prowadzenia książki obiektów oraz

dokonywania na własny koszt przeglądów, konserwacji, napraw i remontów przedmiotu dzierżawy związanych ze zwykłym korzystaniem z rzeczy oraz niezbędnych dla jego zachowania w stanie nie pogorszonym, a także odśnieżania połaci dachowych.

8. Dzierżawca zobowiązany jest do zabezpieczenia przeciwpożarowego przedmiotu umowy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (tekst jednolity: Dz. U. z 2009 r. Nr 178 poz. 1380 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 109, poz. 719), w tym do zawarcia stosownej umowy obejmującej konserwację systemu i monitoring pożarowy stosownie do funkcji, do jakiej przedmiot umowy jest wykorzystywany.

9. Dzierżawca zobowiązany jest do opracowania planu ewakuacyjnego osób i mienia do stosowania w przypadku wystąpienia zagrożeń bądź klęsk żywiołowych.

10. W przypadku stwierdzenia stanu sprzecznego z dyspozycją ust. 1 – 7, Wydzierżawiający ma prawo wezwać Dzierżawcę do dokonania niezbędnych przeglądów, konserwacji, napraw, remontów, odśnieżania połaci dachowych lub innych niezbędnych czynności, wyznaczając termin na ich dokonanie. Po bezskutecznym upływie terminu Wydzierżawiający może zlecić dokonanie tych prac w trybie wykonania zastępczego, obciążając kosztami Dzierżawcę.

11. Dokonywanie wszelkich ulepszeń przekazanych Dzierżawcy budynków i budowli, jak również budowanie nowych budynków, budowli i instalacji powiązanych z gruntem wymaga wcześniejszego uzyskania jednoznacznej, pisemnej zgody Wydzierżawiającego, określającej jednocześnie stronę finansującą nakłady i ewentualny sposób ich rozliczenia.

12. Dzierżawca jest organizatorem imprez organizowanych na terenie przedmiotu dzierżawy, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych (Dz. U. nr 62 poz. 504) oraz przepisów wykonawczych do tej ustawy, o ile będzie na przedmiocie dzierżawy organizować imprezy masowe w rozumieniu tej ustawy.

13. Dzierżawca przyjmuje pełną i wyłączną odpowiedzialność cywilno – prawną za wszelkie zdarzenia na terenie dzierżawionym nieruchomości rodzące roszczenia osób trzecich z tytułu utraty życia oraz poniesienia uszczerbku na zdrowiu lub mieniu.

14. Dzierżawca zobowiązuje się do udostępnienia Wydzierżawiającemu oraz ENION Spółka Akcyjna Oddział w Krakowie-Zakład Energetyczny Kraków dostępu do pomieszczenia wymienionego w § 4 ust. 6 w celu przeprowadzenia niezbędnej konserwacji, napraw i przeglądów urządzenia należącego do Enion SA; konieczność wykonania w/w. czynności Wydzierżawiający zgłosi z co najmniej jednodniowym wyprzedzeniem. W przypadku awarii Dzierżawca zobowiązany jest do natychmiastowego udostępnienia pomieszczenia w celu jej usunięcia.

§ 11

1. Dzierżawca zobowiązany jest do utrzymania przedmiotu dzierżawy w stanie uporządkowanym zgodnie z uchwałą nr C/1011/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 stycznia 2006 r. w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków oraz do posiadania aktualnej pisemnej umowy z podmiotem uprawnionym do odbioru odpadów komunalnych i nieczystości ciekłych zgodnie z ww. uchwałą.
W przypadku zmiany przepisów prawa, wskutek której Gmina będzie odbierać odpady od ich wytwórców - Dzierżawca zobowiązany będzie do ponoszenia opłaty/opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ponoszenia ewentualnych innych kosztów odbierania tych odpadów.

2. Dzierżawca zobowiązuje się do utrzymania zieleni w należytym stanie we własnym zakresie, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. W przypadku konieczności wycinki

drzew lub krzewów, Dzierżawca zobowiązany jest uzyskać pozwolenie właściwego organu oraz zgodę Wydzierżawiającego.

3. Dzierżawca zobowiązuje się do posiadania ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności, w tym również w przypadku organizowania imprez masowych, do organizacji których zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 11 marca 2010 r. w sprawie obowiązkowego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej organizatorów imprez masowych.

4. Wszystkie podmioty, którym dzierżawca udostępniał będzie przedmiot umowy lub jego część za zgodą Wydzierżawiającego mają obowiązek posiadania ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności.

5. Wydzierżawiający oświadcza, że przedmiot umowy objęty jest umową ubezpieczenia zawartą przez Gminę Miejską Kraków.

§ 12

Dzierżawca zobowiązuje się do nieodpłatnego udostępniania nieruchomości Wydzierżawiającemu na potrzeby organizowania imprez sportowych i sportowo-rekreacyjnych na warunkach określonych w odrębnych porozumieniach.

§ 13

W przypadku prowadzenia przez Dzierżawcę bez zezwolenia Wydzierżawiającego prac na obiekcie, ustawienia reklam, przebudowy, zmiany sposobu użytkowania przedmiotu dzierżawy, przekazania obiektu lub jego części do korzystania podmiotowi trzeciemu bez zgody Wydzierżawiającego, Dzierżawca zapłaci Wydzierżawiającemu karę umowną w wysokości 1 000 zł za każde naruszenie.

§ 14

1. Umowa może zostać rozwiązana w całości lub w części w każdym czasie na skutek zgodnych oświadczeń woli stron.

2. Umowa może być wypowiedziana na piśmie przez każdą ze stron w każdym czasie, z zachowaniem 3 – miesięcznego okresu wypowiedzenia.

3. W razie naruszenia przez Dzierżawcę warunków umowy, Wydzierżawiający może rozwiązać umowę, po uprzednim wyznaczeniu Dzierżawcy jednomiesięcznego terminu do usunięcia naruszeń.

4. Jeżeli Dzierżawca używa rzeczy w sposób sprzeczny z umową albo właściwościami lub przeznaczeniem rzeczy, jeżeli powierza rzecz innej osobie nie będąc do tego upoważniony przez umowę ani zmuszony okolicznościami, albo jeżeli rzecz stanie się potrzebna Wydzierżawiającemu z powodów nie przewidzianych w chwili zawarcia umowy, Wydzierżawiający może żądać zwrotu rzeczy.

§ 15

Zgodnie z art. 138 ust. 2 ustawy z dnia 21.08.1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. nr 102 poz. 651 z późn. zm.) umowa dzierżawy wygasa z upływem 3 miesięcy od dnia, w którym decyzja o zwrocie wywłaszczonej nieruchomości, będącej przedmiotem dzierżawy, stała się ostateczna.

§ 16

1. Dzierżawca zrzeka się roszczeń o zwrot nakładów poniesionych na przedmiocie dzierżawy w stosunku do Wydzierżawiającego.

2. W przypadku wygaśnięcia umowy bądź po jej rozwiązaniu Dzierżawcy nie będzie przysługiwało żadne roszczenie odszkodowawcze względem Wydzierżawiającego.

§ 17

W przypadku rozwiązania umowy w trybie § 14 lub § 15 Dzierżawca jest zobowiązany do wydania Wydzierżawiającemu przedmiotu umowy w terminie wskazanym przez Wydzierżawiającego.

§ 18

Nie opuszczenie przez Dzierżawcę przedmiotu dzierżawy w terminie, o którym mowa w § 17 daje prawo Wydzierżawiającemu do przejęcia przez niego przedmiotu dzierżawy na koszt Dzierżawcy (opróżnienie przedmiotu dzierżawy).
Wydzierżawiający nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynikające.

§ 19

Przy zachowaniu postanowień niniejszej umowy, Dzierżawca zobowiązuje się zwrócić Wydzierżawiającemu przedmiot umowy w stanie nie pogorszonym, poza normalnym zużyciem rzeczy. Jeżeli w związku z rozwiązaniem umowy dzierżawy – Dzierżawca odda Wydzierżawiającemu przedmiot dzierżawy w stanie innym niż określa to zdanie pierwsze i zostanie to stwierdzone w protokole zdawczo – odbiorczym, to Wydzierżawiający obciąży Dzierżawcę kosztami poniesionymi na przywrócenie go do stanu z dnia zawarcia umowy dzierżawy, przy uwzględnieniu zużycia będącego następstwem prawidłowego używania.

§ 20

Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą nastąpić tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 21

W sprawach nieuregulowanych umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 22

Wszelkie spory powstałe na tle stosowania niniejszej umowy nie dające się rozstrzygnąć polubownie, rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby Wydzierżawiającego.

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Irena Krużczak

CZŁONEK ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Ryszard Izdebski

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

…….. /podpis Dzierżawcy/

…….. /podpis Wydzierżawiającego/

Umowę niniejszą sporządzono w 4 jednobrzmiących, które otrzymują:

Główny Księgowy
A. Szlachta
Anna Szlachta

Kierownik Działu Controllingu Finansowego
Elżbieta Jagiella

Kierownik Działu Planowania i Realizacji Budżetu
Katarzyna Urban

Radca Prawny
Maria Czerwień

Kierownik Działu Geodezji i Regulacji Stanów Prawnych
Halina Szłapa

1) Dzierżawca – jeden egzemplarz .
2) Wydzierżawiający – dwa egzemplarze.
3) UMK Wydział Podatków i Opłat, Oddział ds. Wymiaru Podatków i Opłat, Al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków – jeden egzemplarz.

'IDENCYJNEJ

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA
GD-05-1.74105-4 2011 r.

2,521/23,521/11,521/12,521/13,521/14,521/20,

Załącznik graficzny nr 1
do umowy dzierżawy
nr 13/215/2011
zawartej w dniu 01.02.2011

LEGENDA

teren przeznaczony do oddania
w dzierżawę na rzecz Stowarzyszenia
„U Siemachy"

WICEPRZEWODNICZĄCA
ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Irena Kruczek

CZŁONEK
ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Ryszard Izdebski

Zarząd Infrastruktury Sportowej
w Krakowie
ul. Walerego Sławka 10
30-633 Kraków
NIP 6792988495
-8-

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Kierownik Działu Geodezji
i Regulacji Stanów Prawnych
Halina Szłapa

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 13/ZIS/2011 A-1/2011
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 18.05.11. Podpis

Aneks nr 1

zawarty w Krakowie w dniu 18 maja 2011 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „ U Siemachy" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą.

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:

1. Gmina Miejska Kraków – przez mgr inż. Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „U Siemachy" – przez:

Irenę Knurek - Wiceprzewodniczącą Zarządu Głównego
Ryszarda Izdebskiego - Członka Zarządu Głównego

na podstawie § 20 umowy dokonują z dniem 18 maja 2011 r. zmiany treści umowy w ten sposób, że:

1/ we wstępie do umowy dzierżawy zmienia się nazwę Dzierżawcy na Stowarzyszenie „Siemacha" z siedzibą w Krakowie (31-146), przy ul. Długiej 42, zgodnie z wpisem do Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000207304.

2/ w § 4 ust. 3 przyjmuje brzmienie:

Strony umowy oświadczają, że przedmiot umowy pozostaje już w posiadaniu Dzierżawcy, z wyłączeniem pomieszczenia magazynu przykrytego blachą trapezową, przylegającego do budynku parterowego murowanego, krytego papą (wiata ocieplona, garaże) oraz pomieszczenia garażu nr 3 w budynku zaplecza, w których przechowywane są przedmioty i dokumentacja należąca do KS „Hutnik" S.S.A, przedstawionych na załączonej dokumentacji fotograficznej.

3/ Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

4/ Aneks niniejszy sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dzierżawca, a trzy - Wydzierżawiający.

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Irena Knurek
Dzierżawca

CZŁONEK ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Ryszard Izdebski

DYREKTOR
Krzysztof Kowal
Wydzierżawiający

Finansowanie zabezpieczone w budżecie Nr zad. 2/2011
Dz. 926 Rozdz. 92605 4260, 4300
92601 4260, 4300

Główny Księgowy
Kierownik Działu Planowania i Realizacji Budżetu Katarzyna Urban
Kierownik Działu Controllingu Finansowego Elżbieta Jagiełła
Z-ca Dyrektora ds. Infrastruktury i Imprez Sportowych Urszula Filipowicz
Radca Prawny Maria Czerwień
Kierownik Działu Geodezji i Spraw Stanów Prawnych Halina Szkoda

Umowa/Porozumienie Nr 13/ZIS/2011 A-2/2011
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 31.08.11. Podpis

Aneks nr 2

zawarty w Krakowie w dniu 31 sierpnia 2011 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej aneksem nr 1 z dnia 18 maja 2011 r.

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:

1. Gmina Miejska Kraków – przez mgr inż. Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:
   Irenę Kwiek - Wiceprzewodniczącą Zarządu Głównego
   Ryszarda Izdebskiego - Członka Zarządu Głównego

na podstawie § 20 umowy dokonują z dniem 1 lutego 2011 r. zmiany treści umowy w ten sposób, że:

1/ § 6 ust.1 przyjmuje brzmienie:

> „Dzierżawca zobowiązany jest do ponoszenia całości kosztów utrzymania i eksploatacji przedmiotu dzierżawy, kosztów połączeń internetowych oraz innych ciężarów związanych z dzierżawioną nieruchomością, zgodnie z zasadami gospodarności i jej przeznaczeniem. „

2/ Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

3/ Aneks niniejszy sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dzierżawca, a trzy - Wydzierżawiający.

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Irena Kwiek
Dzierżawca

CZŁONEK ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Ryszard Izdebski

DYREKTOR
Krzysztof Kowal
Wydzierżawiający

Finansowane ze środków Budżet
926/01 4260/4300 A-2/215/2011
926/26 4260/4300
Dz. ... Rozdz. ... § ... Poz. ...

Główny Księgowy
Z-ca Dyrektora ds. Infrastruktury i Imprez Sportowych
Urszula Filipowicz
Kierownik Działu Geodezji i Regulacji Stanów Prawnych
Katarzyna [illegible]

Kierownik Działu Controllingu Finansowego
Elżbieta Jagiełła
Radca Prawny
Halina Szłapa

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 13/ZIS/2011 R-3/2011
Zarejestrowano w Głównym i
Zarządu Infrastruktury Sportowej
Kraków, dnia 9.09.11 ...wie
podpis

Aneks nr 3

zawarty w Krakowie w dniu 9 września 2011 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „U Siemachy" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej aneksem nr 1 z dnia 18 maja 2011 r. i aneksem nr 2 z dnia 31 sierpnia 2011 r.

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:

1. Gmina Miejska Kraków – przez mgr inż. Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:

Ireneusza Kwiatek - Wiceprezesa Zarządu Głównego
Ryszarda Jakubowskiego - Członka Zarządu Głównego

na podstawie § 20 umowy dokonują z dniem 1 września 2011 r. zmiany treści umowy w ten sposób, że:

1/ w § 4 w ust.1 słowa „ z zastrzeżeniem § 6" zastępuje się słowami „ z zastrzeżeniem ust.4",

2/ § 7 przyjmuje brzmienie:

1. Dzierżawca nie może oddać przedmiotu dzierżawy lub jego części bez zgody Wydzierżawiającego:
   a. osobie trzeciej do bezpłatnego używania,
   b. poddzierżawić go bądź udostępniać w jakiejkolwiek innej formie, w tym również w celu umieszczenia na przedmiocie dzierżawy nośników reklamowych, z zastrzeżeniem ust. 3 i ust. 4.
2. W razie naruszenia obowiązku wskazanego w ust. 1 Wydzierżawiający może wypowiedzieć umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia.
3. Zawarcie przez Dzierżawcę umów, o których mowa w ust. 1 będzie możliwe wyłącznie po uzyskaniu od Wydzierżawiającego jednoznacznej, pisemnej zgody, wydawanej na wniosek Dzierżawcy niezwłocznie po złożeniu wniosku. We wniosku o udzielenie zgody na zawarcie umów, o których mowa w ust. 1, Dzierżawca określa podmiot, z którym zamierza zawrzeć umowę, czas trwania umowy i cel, na jaki przedmiot dzierżawy lub jego część będzie wykorzystywana przez osoby trzecie. Postanowienia umów zawieranych z osobami trzecimi nie mogą prowadzić do zmiany układu przestrzennego oraz dotychczasowego sposobu zagospodarowania nieruchomości będącej przedmiotem dzierżawy.
4. W przypadku udostępniania przedmiotu umowy lub jego części na cele zainstalowania nośników reklamowych mają zastosowanie przepisy ustępu 3 niniejszego paragrafu.
5. Obowiązek uzyskania akceptacji Wydzierżawiającego nie dotyczy przypadków, gdy działanie takie jest niezbędne dla organizacji imprez sportowych zgodnych z przeznaczeniem obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy oraz prowadzoną działalnością statutową Stowarzyszenia.
6. Wydzierżawiający zastrzega sobie prawo pisemnego wskazania podmiotów, z którymi Dzierżawca zobowiązany zostanie do zawarcia umów/porozumień, których przedmiotem będzie korzystanie z całości lub części przedmiotu umowy dzierżawy.

7. Dzierżawca zobowiązany jest do przekazania Wydzierżawiającemu kopii umów i porozumień, o których mowa w ust. 3,4 i 6 w terminie do 7 dni od ich zawarcia lub zmiany.
8. Dzierżawca zobowiązany jest do udostępnienia Gminie Miejskiej Kraków pomieszczenia nr 2.4 w głównym pawilonie sprawozdawczo – socjalnym dla zabezpieczenia i przechowywania przez Gminę pamiątek i pucharów KS „Hutnik", których wykaz stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
9. Dzierżawca ma prawo do prezentowania logo Stowarzyszenia „Siemacha" na obiektach będących przedmiotem dzierżawy według własnych potrzeb, bez konieczności ubiegania się o zgodę Wydzierżawiającego.
10. Za działania i zaniechania poddzierżawców, najemców lub biorących w użyczenie, Dzierżawca ponosi względem Wydzierżawiającego odpowiedzialność jak za działania i zaniechania własne, z wyłączeniem podmiotów wskazanych w ust. 6.

3/ Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

4/ Aneks niniejszy sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dzierżawca, a trzy - Wydzierżawiający.

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Dzierżawca

CZŁONEK ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Ryszard Izdebski

DYREKTOR
Krzysztof Kowal
Wydzierżawiający

Budżet
92601 4260 4300
92605 4300 4160 2/215/2011
Nr zad.

Główny Księgowy
Anna Szlachta

Z-ca Dyrektora
ds. Infrastruktury i Imprez Sportowych
Urszula Filipowicz

Kierownik Działu Planowania i Realizacji Budżetu
Katarzyna Urban

Radca Prawny
Maria Czerwień

Kierownik Działu [illegible] i Regulacji Stanów Prawnych
Halina [illegible]

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr. 13/ZIS/2011 A-4/2c
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
dnia 30.12.11. Pels

Aneks nr 4

zawarty w Krakowie w dniu ...30.12...2011 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej aneksem nr 1 z dnia 18 maja 2011 r. , aneksem nr 2 z dnia 31 sierpnia 2011 r. i aneksem nr 3 z dnia 9 września 2011 r.

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:

1. Gmina Miejska Kraków – przez mgr inż. Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:
   Irena Pruszek – Wiceprzewodniczący Zarządu Głównego
   Ryszard Kalebski – Członek Zarządu Głównego

W związku z wyborem przez narodową reprezentację piłkarską Anglii stadionu piłkarskiego „ Suche Stawy" przy ul. Ptaszyckiego 4 jako centrum treningowego w okresie „EURO 2012" i wynikającą z tego faktu koniecznością przeprowadzenia niezbędnych prac adaptacyjnych i remontowych na podstawie § 20 umowy dokonują zmiany treści umowy w ten sposób, że:

§1

W okresie od dnia 1 stycznia 2012 r. do dnia 2 lipca 2012 r. w/wym. umowa dzierżawy otrzymuje brzmienie:

§ 1

1. Dzierżawca oświadcza, że jest wpisany do rejestru stowarzyszeń i rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000207304.

2. Dzierżawca oświadcza, że prowadzi działalność w oparciu o statut Stowarzyszenia „Siemacha".

§ 2

Wydzierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem nieruchomości oznaczonych jako działki nr 521/11, nr 521/13, nr 521/22, nr 521/23 (objęte księgą wieczystą KR1P/00236437/0) oraz jako działka nr 521/17 (objęta księgą wieczystą KR1P/00265970/0), wszystkie położone w obrębie 46 Nowa Huta przy ul. Ptaszyckiego w Krakowie.

§ 3

Dzierżawca oświadcza, że nie toczy się z jego udziałem jako dłużnika postępowanie układowe, likwidacyjne ani egzekucyjne i nie znajduje się w upadłości, a w razie zaistnienia takich okoliczności zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić o nich Wydzierżawiającego.

§ 4

1. „Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony począwszy od dnia 1 lutego 2011 r. nieruchomości położone w Krakowie przy ul. Ptaszyckiego w obrębie 46 jednostka ewidencyjna Nowa Huta, objęte księgami wieczystymi KR1P/00236437/0 oraz

KR1P/00265970/0, oznaczone jako część działki nr 521/11 o pow.3,3325 ha, nr 521/13 o pow.4,9003 ha, część działki nr 521/17 o pow. 0,4407 ha, nr 521/22 o pow.0,3701 ha, nr 521/23 o pow.0,2982 ha (łączna pow. 9,3418 ha), wskazane w załączniku graficznym do umowy, zagospodarowane jako boiska treningowe, boisko wielofunkcyjne, ścianka wspinaczkowa oraz zabudowane budynkami zaplecza gospodarczego oraz drogą dojazdową - na cel prowadzenia działalności niezarobkowej, w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia.

2. Przedmiotem dzierżawy jest także wyposażenie, znajdujące się w obiekcie.

3. Strony umowy oświadczają, że przedmiot umowy pozostaje już w posiadaniu Dzierżawcy, z wyłączeniem pomieszczenia magazynu przykrytego blachą trapezową, przylegającego do budynku parterowego murowanego, krytego papą (wiata ocieplona, garaże) oraz pomieszczenia garażu nr 3 w budynku zaplecza, w których przechowywane są przedmioty i dokumentacja należąca do KS „Hutnik" S.S.A, przedstawionych na załączonej dokumentacji fotograficznej.

4. Dojazd do nieruchomości, stanowiącej przedmiot umowy, odbywa się drogą wewnętrzną urządzoną na działce nr 521/18 , stanowiącą własność Gminy Miejskiej Kraków, pozostającej w dyspozycji Wydzierżawiającego i udostępnianej także innym podmiotom.

5. Dzierżawca oświadcza, że znany jest mu stan przedmiotu umowy i nie wnosi z tego tytułu żadnych zastrzeżeń.

§ 5

1. Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,06 zł rocznie za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej + podatek VAT, tj. za 93418 m^2 powierzchni w kwocie 5 605,08 zł (słownie złotych: pięć tysięcy sześćset pięć 8/100) + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,16 zł miesięcznie za 1 m^2 powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy + podatek VAT, tj. za 854 m^2 powierzchni w kwocie 136,64 zł (słownie złotych: sto trzydzieści sześć 64/100) + podatek VAT.

2. Czynsz, o którym mowa w ust. 1 płatny jest w ratach miesięcznych po 603,73 zł + podatek VAT (w tym: 136,64 zł netto za powierzchnię użytkową i 467,09 zł netto za grunt + podatek VAT) na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: Bank Pekao S.A. 19 1240 4432 1111 0010 2296 0013, z góry do dnia 10-tego każdego miesiąca.

3. Czynsz za miesiąc lipiec w kwocie 19,48 zł + podatek VAT płatny jest do dnia 10 lipca 2012 r. na wskazane wyżej konto.

4. W razie nieuiszczenia czynszu w terminie ustalonym w ust. 2 i 3 będą naliczane odsetki ustawowe.

5. Dzierżawca wyraża zgodę na zmianę czynszu w przypadku ustalenia innych stawek czynszu dzierżawnego przez właściwy organ Wydzierżawiającego. W takim przypadku czynsz z tytułu dzierżawy ulegnie zmianie od dnia obowiązywania nowych stawek, o czym Dzierżawca zostanie powiadomiony pisemnie.

6. W przypadku zmiany wysokości podatku VAT Dzierżawca wyraża zgodę na zapłatę kwot wynikających z tej zmiany od dnia ich obowiązywania.

§ 6

1. Dzierżawca zobowiązany jest do ponoszenia całości kosztów utrzymania i eksploatacji przedmiotu dzierżawy, kosztów połączeń internetowych oraz innych ciężarów związanych z dzierżawioną nieruchomością, zgodnie z zasadami gospodarności i jej przeznaczeniem.

2. Dzierżawca zobowiązany jest w szczególności do ponoszenia wszelkich podatków i opłat, w tym podatku od nieruchomości.

3. Dzierżawca zobowiązany jest do wykorzystania wszelkich dochodów z przedmiotu dzierżawy wyłącznie na utrzymanie przedmiotu dzierżawy oraz działalność sportową, określoną w statucie Dzierżawcy co udokumentuje przedstawiając Wydzierżawiającemu półroczne sprawozdania finansowe w terminie do 31 marca za rok poprzedni.

§ 7

1. Dzierżawca nie może oddać przedmiotu dzierżawy lub jego części bez zgody Wydzierżawiającego:

a. osobie trzeciej do bezpłatnego używania,

b. poddzierżawić go bądź udostępniać w jakiejkolwiek innej formie, w tym również w celu umieszczenia na przedmiocie dzierżawy nośników reklamowych, z zastrzeżeniem ust. 3 i ust. 4.

2. W razie naruszenia obowiązku wskazanego w ust. 1 Wydzierżawiający może wypowiedzieć umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia.

3. Zawarcie przez Dzierżawcę umów, o których mowa w ust. 1 będzie możliwe wyłącznie po uzyskaniu od Wydzierżawiającego jednoznacznej, pisemnej zgody, wydawanej na wniosek Dzierżawcy niezwłocznie po złożeniu wniosku. We wniosku o udzielenie zgody na zawarcie umów, o których mowa w ust. 1, Dzierżawca określa podmiot, z którym zamierza zawrzeć umowę, czas trwania umowy i cel, na jaki przedmiot dzierżawy lub jego część będzie wykorzystywana przez osoby trzecie. Postanowienia umów zawieranych z osobami trzecimi nie mogą prowadzić do zmiany układu przestrzennego oraz dotychczasowego sposobu zagospodarowania nieruchomości będącej przedmiotem dzierżawy.

4. W przypadku udostępniania przedmiotu umowy lub jego części na cele zainstalowania nośników reklamowych mają zastosowanie przepisy ustępu 3 niniejszego paragrafu.

5. Obowiązek uzyskania akceptacji Wydzierżawiającego nie dotyczy przypadków, gdy działanie takie jest niezbędne dla organizacji imprez sportowych zgodnych z przeznaczeniem obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy oraz prowadzoną działalnością statutową Stowarzyszenia.

6. Wydzierżawiający zastrzega sobie prawo pisemnego wskazania podmiotów, z którymi Dzierżawca zobowiązany zostanie do zawarcia umów/porozumień, których przedmiotem będzie korzystanie z całości lub części przedmiotu umowy dzierżawy.

7. Dzierżawca zobowiązany jest do przekazania Wydzierżawiającemu kopii umów i porozumień, o których mowa w ust. 3,4 i 6 w terminie do 7 dni od ich zawarcia lub zmiany.

8. Dzierżawca ma prawo do prezentowania logo Stowarzyszenia „Siemacha" na obiektach będących przedmiotem dzierżawy według własnych potrzeb, bez konieczności ubiegania się o zgodę Wydzierżawiającego.

9. Za działania i zaniechania poddzierżawców, najemców lub biorących w użyczenie, Dzierżawca ponosi względem Wydzierżawiającego odpowiedzialność jak za działania i zaniechania własne, z wyłączeniem podmiotów wskazanych w ust. 6.

§ 8

1. Dzierżawca nie może dokonać zmiany sposobu użytkowania i zagospodarowania przedmiotu dzierżawy opisanego w § 4 bez zgody Wydzierżawiającego.

2. Wydzierżawiający ma prawo do dokonywania w każdym czasie kontroli przedmiotu umowy dzierżawy, po uprzednim powiadomieniu Dzierżawcy.

§ 9

Imprezy z udziałem publiczności, a w szczególności imprezy masowe Dzierżawca zobowiązany jest organizować na przedmiocie dzierżawy w taki sposób, by uwzględniać bezpośrednie sąsiedztwo miejsca kultu i domów jednorodzinnych.

§ 10

1. Dzierżawca przyjmuje pełną odpowiedzialność za całość przekazanego mu z chwilą zawarcia niniejszej umowy majątku będącego mieniem publicznym i zobowiązuje się do dołożenia szczególnej staranności dla jego poszanowania, zabezpieczenia i zachowania.

2. Dzierżawca zobowiązuje się utrzymywać i eksploatować przedmiot umowy, zgodnie z wymaganiami prawidłowej gospodarki, nie doprowadzając do pogorszenia stanu obiektu poza zwykłym zużyciem rzeczy.

3. Dzierżawca odpowiada za stan techniczny obiektów usytuowanych na nieruchomościach, o których mowa w § 4 ust.1, stanowiących przedmiot dzierżawy i zgodnie z przepisami art. 61 – 64 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. „Prawo budowlane" (tekst jedn. Dz. U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) ma obowiązek prowadzenia książki obiektów oraz dokonywania na własny koszt przeglądów, konserwacji, napraw i remontów przedmiotu dzierżawy związanych ze zwykłym korzystaniem z rzeczy oraz niezbędnych dla jego zachowania w stanie nie pogorszonym, a także odśnieżania połaci dachowych.

4. Dzierżawca zobowiązany jest do zabezpieczenia przeciwpożarowego przedmiotu umowy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (tekst jednolity: Dz. U. z 2009 r. Nr 178 poz. 1380 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej

budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 109, poz. 719), w tym do zawarcia stosownej umowy obejmującej konserwację systemu i monitoring pożarowy stosownie do funkcji, do jakiej przedmiot umowy jest wykorzystywany.

5. Dzierżawca zobowiązany jest do opracowania planu ewakuacyjnego osób i mienia do stosowania w przypadku wystąpienia zagrożeń bądź klęsk żywiołowych.

6. W przypadku stwierdzenia stanu sprzecznego z dyspozycją ust. 1 – 4, Wydzierżawiający ma prawo wezwać Dzierżawcę do dokonania niezbędnych przeglądów, konserwacji, napraw, remontów, odśnieżania połaci dachowych lub innych niezbędnych czynności, wyznaczając termin na ich dokonanie. Po bezskutecznym upływie terminu Wydzierżawiający może zlecić dokonanie tych prac w trybie wykonania zastępczego, obciążając kosztami Dzierżawcę.

7. Dokonywanie wszelkich ulepszeń przekazanych Dzierżawcy budynków i budowli, jak również budowanie nowych budynków, budowli i instalacji powiązanych z gruntem wymaga wcześniejszego uzyskania jednoznacznej, pisemnej zgody Wydzierżawiającego, określającej jednocześnie stronę finansującą nakłady i ewentualny sposób ich rozliczenia.

8. Dzierżawca jest organizatorem imprez organizowanych na terenie przedmiotu dzierżawy, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych (Dz. U. nr 62 poz. 504) oraz przepisów wykonawczych do tej ustawy, o ile będzie na przedmiocie dzierżawy organizować imprezy masowe w rozumieniu tej ustawy.

9. Dzierżawca przyjmuje pełną i wyłączną odpowiedzialność cywilno – prawną za wszelkie zdarzenia na terenie dzierżawionym nieruchomości rodzące roszczenia osób trzecich z tytułu utraty życia oraz poniesienia uszczerbku na zdrowiu lub mieniu.

§ 11

1. Dzierżawca zobowiązany jest do utrzymania przedmiotu dzierżawy w stanie uporządkowanym zgodnie z uchwałą nr C/1011/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 stycznia 2006 r. w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków oraz do posiadania aktualnej pisemnej umowy z podmiotem uprawnionym do odbioru odpadów komunalnych i nieczystości ciekłych zgodnie z w/w. uchwałą.

W przypadku zmiany przepisów prawa, wskutek której Gmina będzie odbierać odpady od ich wytwórców - Dzierżawca zobowiązany będzie do ponoszenia opłaty/opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ponoszenia ewentualnych innych kosztów odbierania tych odpadów.

2. Dzierżawca zobowiązuje się do utrzymania zieleni w należytym stanie we własnym zakresie, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. W przypadku konieczności wycinki drzew lub krzewów, Dzierżawca zobowiązany jest uzyskać pozwolenie właściwego organu oraz zgodę Wydzierżawiającego.

3. Dzierżawca zobowiązuje się do posiadania ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności, w tym również w przypadku organizowania imprez masowych, do organizacji których zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 11 marca 2010 r. w sprawie obowiązkowego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej organizatorów imprez masowych.

4. Wszystkie podmioty, którym dzierżawca udostępniał będzie przedmiot umowy lub jego część za zgodą Wydzierżawiającego mają obowiązek posiadania ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności.

5. Wydzierżawiający oświadcza, że przedmiot umowy objęty jest umową ubezpieczenia zawartą przez Gminę Miejską Kraków.

§ 12

Dzierżawca zobowiązuje się do nieodpłatnego udostępniania nieruchomości Wydzierżawiającemu na potrzeby organizowania imprez sportowych i sportowo-rekreacyjnych na warunkach określonych w odrębnych porozumieniach.

§ 13

W przypadku prowadzenia przez Dzierżawcę bez zezwolenia Wydzierżawiającego prac na obiekcie, ustawienia reklam, przebudowy, zmiany sposobu użytkowania przedmiotu dzierżawy, przekazania obiektu lub jego części do korzystania podmiotowi trzeciemu bez zgody Wydzierżawiającego, Dzierżawca zapłaci Wydzierżawiającemu karę umowną w wysokości 1 000 zł za każde naruszenie.

§ 14

1. Umowa może zostać rozwiązana w całości lub w części w każdym czasie na skutek zgodnych oświadczeń woli stron.
2. Umowa może być wypowiedziana na piśmie przez każdą ze stron w każdym czasie, z zachowaniem 3 – miesięcznego okresu wypowiedzenia.
3. W razie naruszenia przez Dzierżawcę warunków umowy, Wydzierżawiający może rozwiązać umowę, po uprzednim wyznaczeniu Dzierżawcy jednomiesięcznego terminu do usunięcia naruszeń.
4. Jeżeli Dzierżawca używa rzeczy w sposób sprzeczny z umową albo właściwościami lub przeznaczeniem rzeczy, jeżeli powierza rzecz innej osobie nie będąc do tego upoważniony przez umowę ani zmuszony okolicznościami, albo jeżeli rzecz stanie się potrzebna Wydzierżawiającemu z powodów nie przewidzianych w chwili zawarcia umowy, Wydzierżawiający może żądać zwrotu rzeczy.

§ 15

Zgodnie z art. 138 ust. 2 ustawy z dnia 21.08.1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. nr 102 poz. 651 z późn. zm.) umowa dzierżawy wygasa z upływem 3 miesięcy od dnia, w którym decyzja o zwrocie wywłaszczonej nieruchomości, będącej przedmiotem dzierżawy, stała się ostateczna.

§ 16

1. Dzierżawca zrzeka się roszczeń o zwrot nakładów poniesionych na przedmiocie dzierżawy w stosunku do Wydzierżawiającego.
2. W przypadku wygaśnięcia umowy bądź po jej rozwiązaniu Dzierżawcy nie będzie przysługiwało żadne roszczenie odszkodowawcze względem Wydzierżawiającego.

§ 17

W przypadku rozwiązania umowy w trybie § 14 lub § 15 Dzierżawca jest zobowiązany do wydania Wydzierżawiającemu przedmiotu umowy w terminie wskazanym przez Wydzierżawiającego.

§ 18

Nie opuszczenie przez Dzierżawcę przedmiotu dzierżawy w terminie, o którym mowa w § 17 daje prawo Wydzierżawiającemu do przejęcia przez niego przedmiotu dzierżawy na koszt Dzierżawcy (opróżnienie przedmiotu dzierżawy).
Wydzierżawiający nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynikające.

§ 19

Przy zachowaniu postanowień niniejszej umowy, Dzierżawca zobowiązuje się zwrócić Wydzierżawiającemu przedmiot umowy w stanie nie pogorszonym, poza normalnym zużyciem rzeczy. Jeżeli w związku z rozwiązaniem umowy dzierżawy – Dzierżawca odda Wydzierżawiającemu przedmiot dzierżawy w stanie innym niż określa to zdanie pierwsze i zostanie to stwierdzone w protokole zdawczo – odbiorczym, to Wydzierżawiający obciąży Dzierżawcę kosztami poniesionymi na przywrócenie go do stanu z dnia zawarcia umowy dzierżawy, przy uwzględnieniu zużycia będącego następstwem prawidłowego używania.

§ 20

Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą nastąpić tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 21

W sprawach nieuregulowanych umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 22

Wszelkie spory powstałe na tle stosowania niniejszej umowy nie dające się rozstrzygnąć polubownie, rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby Wydzierżawiającego.

§ 2

Załącznik graficzny nr 1 do umowy z dnia 1 lutego 2011 r. zastępuje się załącznikiem graficznym do niniejszego aneksu.

§ 3

Aneks niniejszy wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2012 r. i obowiązuje do dnia 2 lipca 2012 r.

§ 4

Strony uzgadniają, że od dnia 3 lipca 2012 r. obowiązuje treść umowy dzierżawy z dnia 1 lutego 2011 r. zmienionej aneksem nr 1 z dnia 18 maja 2011 r. , aneksem nr 2 z dnia 31 sierpnia 2011 r. i aneksem nr 3 z dnia 9 września 2011 r.

§ 5

Czynsz dzierżawny za okres od dnia 3 lipca 2012r. do dnia 31 lipca 2012 r. w wymiarze ustalonym w umowie z dnia 1 lutego 2011 r. w kwocie 909,06 zł + podatek VAT płatny jest do dnia 10 lipca 2012 r. na konto wskazane w powołanej umowie.

§ 6

Strony uzgadniają, że w przypadku zwolnienia przedmiotu umowy przez narodową reprezentację piłkarską Anglii przed dniem 2 lipca 2012 r. – dopuszcza się możliwość zmiany okresu obowiązywania niniejszego aneksu.

§ 7

Aneks niniejszy sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dzierżawca, a trzy - Wydzierżawiający.

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU GŁÓWNEGO

.....

Dzierżawca

CZŁONEK ZARZĄDU GŁÓWNEGO

Ryszard Izdebski

DYREKTOR

Krzysztof Kowal

.....

Wydzierżawiający

Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
Biuro Zarządu Głównego
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
email: sekretariat@siemacha.org.pl
tel. +48 12 632 11 89, fax +48 12 425 07 55

Finansowanie ze środków ... Budżet 2012
926
92601 4300, 4260
92605 4300, 4260
Dz. ..... Rozdz. ..... § ..... Nr zad. .....

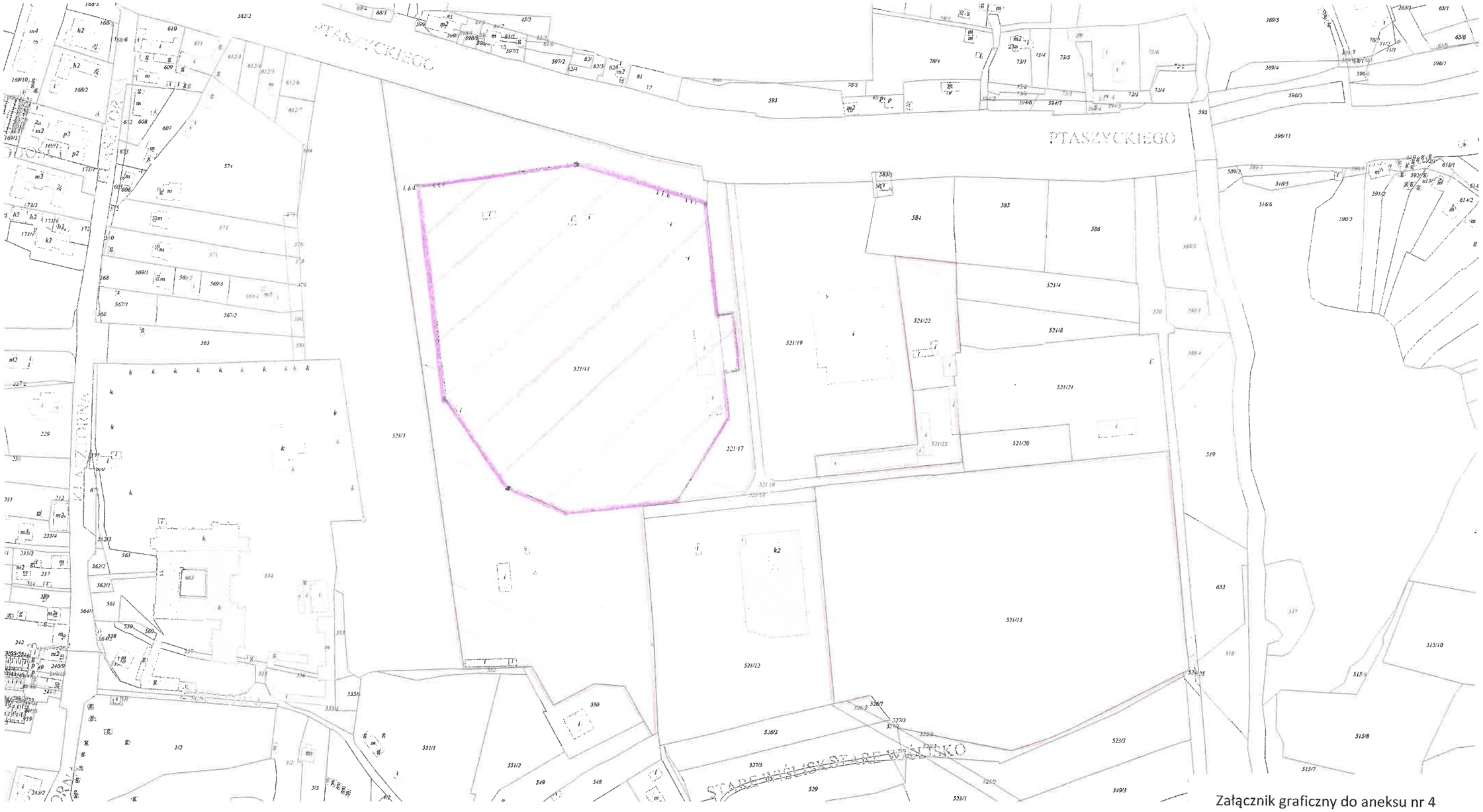
Główny Księgowy
A. Szlachta
Anna Szlachta

Kierownik Działu Contrellingu Finansowego
Uniwersytet Jagielloński

Kierownik Działu Zarządzania i Utrz. Obiektów Sportowych
Ryszard Nazim

Radca Prawny

Kierownik Działu Geodezji i Regulacji Stanów Prawnych



Załącznik graficzny do aneksu nr 4

do umowy dzierżawy nr 13/ZIS/2011

zawartego w dniu 30 grudnia 2011 r.

LEGENDA

teren przeznaczony do wyłączenia z dzierżawy w okresie od 1 stycznia do 2 lipca 2012 r.

teren pozostający w dzierżawie na rzecz Stowarzyszenia „Siemacha"

Zarząd Infrastruktury Sportowej
w Krakowie
ul. Walerego Sławka 10
30-633 Kraków
NIP 6792988495
-8-

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

ZIS

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 13/ZIS/2011 A-5/2012
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie

Kraków, dnia 23.05.12 .....
Podpis

NG.510.97.2012.SKO

Aneks nr 5

zawarty w Krakowie dnia 23 MAJ 2012

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej aneksem nr 1 z dnia 18 maja 2011 r., aneksem nr 2 z dnia 31 sierpnia 2011 r., aneksem nr 3 z dnia 9 września 2011 r. i aneksem nr 4 z dnia 30 grudnia 2011 r.

Wymienione powyżej Strony reprezentowane są odpowiednio:

1. Gmina Miejska Kraków – przez mgr inż. Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:
   - Irena Knurek - Wiceprezydium Zarządu Głównego
   - Ryszard Izdebski - Członek Zarządu Głównego

Mając na względzie konieczność zapewnienia przez Gminę Miejską Kraków odpowiedniej ilości miejsc postojowych, na potrzeby zlokalizowanego na terenie stadionu piłkarskiego „Suche Stawy" przy ul. Ptaszyckiego 4 centrum treningowego reprezentacji narodowej Anglii w piłce nożnej w okresie „EURO 2012", na podstawie § 19 umowy strony dokonują z dniem zawarcia niniejszego aneksu zmiany treści umowy w ten sposób, że:

1. W § 4 dodaje się ustęp 6 o następującym brzmieniu:

   „Z przedmiotu dzierżawy na okres od dnia 28 maja 2012 r. do dnia 2 lipca 2012 r. (włącznie), wyłącza się utwardzony teren o powierzchni 400 m² położony przy ściance wspinaczkowej, wskazany w załączniku do aneksu. Przedmiotowy teren zostanie przekazany Wydzierżawiającemu protokołem zdawczo - odbiorczym podpisanym przez upoważnionych przedstawicieli stron aneksu, co odbędzie się w dniu 28 maja 2012 r. Powrotne przekazanie Dzierżawcy nastąpi protokołem zdawczo – odbiorczym w dniu 2 lipca 2012 r."

2. W związku ze zmianą powierzchni dzierżawionej nieruchomości § 5 ustęp 1,2,3 otrzymują brzmienie:

   1. *Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w następujących wysokościach:*
      1) *za okres od 1 do 31 maja 2012 r. w wysokości 0,06 zł rocznie za 1 m² powierzchni gruntu użytkowanego na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej w kwocie 466,83 zł + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,16 zł miesięcznie za 1 m² powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na*

przedmiocie dzierżawy + podatek VAT, tj. za 854 m^2 powierzchni w kwocie 136,64 zł (słownie złotych: sto trzydzieści sześć 64/100) + podatek VAT,

2) *za okres od 1 do 30 czerwca 2012 r. w wysokości 0,09 zł rocznie za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanego na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej w kwocie 697,64 zł + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,24 zł miesięcznie za 1 m^2 powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy + podatek VAT, tj. za 854 m^2 powierzchni w kwocie 204,96 zł + podatek VAT,*

2. *Czynsz za 1 i 2 lipiec 2012 r. w kwocie 58,23 zł + podatek VAT płatny jest do dnia 10 lipca 2012 r. na wskazane w ustępie 3.*
3. *Czynsz, o którym mowa w ust. 1 i 2 płatny jest na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: Bank Pekao S.A. 19 1240 4432 1111 0010 2296 0013, z góry do dnia 10-tego każdego miesiąca.*

2. Strony zrzekają się wszelkich roszczeń o zwrot nakładów poczynionych w związku z zawarciem niniejszego aneksu.
3. Pozostałe postanowienia umowy dzierżawy z dnia 1 lutego 2011 r. pozostają bez zmian.
4. Aneks niniejszy wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje do dnia 2 lipca 2012 r.
5. Strony uzgadniają, że w przypadku zwolnienia przedmiotu umowy przez narodową reprezentację piłkarską Anglii przed dniem 2 lipca 2012 r. – dopuszcza się możliwość zmiany okresu obowiązywania niniejszego aneksu.
6. Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, które otrzymują:

1. Dzierżawca – jeden egzemplarz,
2. Wydzierżawiający – dwa egzemplarze,

Dzierżawca:

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Irena Kruczek

CZŁONEK ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Ryszard Izdebski

Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
Biuro Zarządu Głównego
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
e-mail: biuro.zarzad@siemacha.org.pl
tel. +48 12 632 11 88, fax +48 12 425 07 55

Wydzierżawiający:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Główny Księgowy
A. Szlachta
Anna Szlachta

Kierownik Działu Geodezji i Regulacji Stanów Prawnych
Halina Szłapa

Kierownik Działu Planowania i Realizacji Budżetu
Katarzyna Urban

Inspektor
Szymon Kowal

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr. 13/215/2011 A-6/2012
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 27.06.12 ..... Podpis

Aneks nr 6

zawarty w Krakowie w dniu 27.06.2012 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej aneksem nr 1 z dnia 18 maja 2011 r., aneksem nr 2 z dnia 31 sierpnia 2011 r., aneksem nr 3 z dnia 9 września 2011 r. aneksem nr 4 z dnia 31 grudnia 2011 r. oraz aneksem nr 5 z dnia 23 maja 2012 r.

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:

1. Gmina Miejska Kraków – przez mgr inż. Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:
   Marta Synda - Członek Zarządu Głównego
   Ryszard Szolebski - Członek Zarządu Głównego

Wprowadza się następujące zmiany do umowy dzierżawy nr 13/ZIS/2011:

§1.

1. § 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

   Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony począwszy od dnia 3 lipca 2012 r. nieruchomości położone w Krakowie przy ul. Ptaszyckiego w obrębie 46 jednostka ewidencyjna Nowa Huta, objęte księgami wieczystymi KR1P/00236437/0 oraz KR1P/00265970/0, oznaczone jako część działki nr 521/11 o pow.3,3325 ha, nr 521/13 o pow.4,9003 ha, część działki nr 521/17 o pow. 0,4407 ha, nr 521/22 o pow.0,3701 ha, nr 521/23 o pow.0,2982 ha (łączna pow. 9,3418 ha), wskazane w załączniku graficznym do umowy, zagospodarowane jako boiska treningowe, boisko wielofunkcyjne, ścianka wspinaczkowa oraz zabudowane budynkami zaplecza gospodarczego oraz drogą dojazdową - na cel prowadzenia działalności niezarobkowej, w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia.

2. § 5 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

   Czynsz za miesiąc lipiec 2012 r. w wysokości 905, 60 zł + podatek VAT płatny jest do dnia 20 lipca 2012 r. na konto wskazane w ust. 2 umowy.

3. § 10 otrzymuje brzmienie:

1. Dzierżawca przyjmuje pełną odpowiedzialność za całość przekazanego mu z chwilą zawarcia niniejszej umowy majątku będącego mieniem publicznym i zobowiązuje się do dołożenia szczególnej staranności dla jego poszanowania, zabezpieczenia i zachowania.

2. Dzierżawca zobowiązuje się utrzymywać i eksploatować przedmiot umowy, zgodnie z wymaganiami prawidłowej gospodarki, nie doprowadzając do pogorszenia stanu obiektu poza zwykłym zużyciem rzeczy.

3. Dzierżawca odpowiada za stan techniczny obiektów usytuowanych na nieruchomościach, o których mowa w § 4 ust.1, stanowiących przedmiot dzierżawy i zgodnie z przepisami art. 61 – 64 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. „Prawo budowlane" (tekst jedn. Dz. U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) ma obowiązek prowadzenia książki obiektów oraz dokonywania na własny koszt przeglądów, konserwacji, napraw i remontów przedmiotu dzierżawy związanych ze zwykłym korzystaniem z rzeczy oraz niezbędnych dla jego zachowania w stanie nie pogorszonym, a także odśnieżania połaci dachowych.

4. Dzierżawca zobowiązany jest do zabezpieczenia przeciwpożarowego przedmiotu umowy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (tekst jednolity: Dz. U. z 2009 r. Nr 178 poz. 1380 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 109, poz. 719), w tym do zawarcia stosownej umowy obejmującej konserwację systemu i monitoring pożarowy stosownie do funkcji, do jakiej przedmiot umowy jest wykorzystywany.

5. Dzierżawca zobowiązany jest do usuwania nielegalnego graffiti z budynków i budowli zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy

6. Dzierżawca zobowiązany jest do opracowania planu ewakuacyjnego osób i mienia do stosowania w przypadku wystąpienia zagrożeń bądź klęsk żywiołowych.

7. W przypadku stwierdzenia stanu sprzecznego z dyspozycją ust. 1 – 4, Wydzierżawiający ma prawo wezwać Dzierżawcę do dokonania niezbędnych przeglądów, konserwacji, napraw, remontów, odśnieżania połaci dachowych lub innych niezbędnych czynności, wyznaczając termin na ich dokonanie. Po bezskutecznym upływie terminu, a w przypadku odśnieżania w trybie natychmiastowym, Wydzierżawiający może zlecić dokonanie tych prac w trybie wykonania zastępczego, obciążając kosztami Dzierżawcę.

8. Dokonywanie wszelkich ulepszeń przekazanych Dzierżawcy budynków i budowli, jak również budowanie nowych budynków, budowli i instalacji powiązanych z gruntem wymaga wcześniejszego uzyskania jednoznacznej, pisemnej zgody Wydzierżawiającego, określającej jednocześnie stronę finansującą nakłady i ewentualny sposób ich rozliczenia.

9. Dzierżawca jest organizatorem imprez organizowanych na terenie przedmiotu dzierżawy, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych (Dz. U. nr 62 poz. 504) oraz przepisów wykonawczych do tej ustawy, o ile będzie na przedmiocie dzierżawy organizować imprezy masowe w rozumieniu tej ustawy.

10. Dzierżawca przyjmuje pełną i wyłączną odpowiedzialność cywilno – prawną za wszelkie zdarzenia na terenie dzierżawionym nieruchomości rodzące roszczenia osób trzecich z tytułu utraty życia oraz poniesienia uszczerbku na zdrowiu lub mieniu.

§2.

W związku z zawarciem niniejszego aneksu wprowadza się nowy załącznik graficzny określający przedmiot umowy dzierżawy, stanowiący załącznik do niniejszego aneksu.

§3.

Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

§4.

Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego dwa egzemplarze dla Wydzierżawiającego i jeden egzemplarz dla Dzierżawcy.

Wydzierżawiający:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Dzierżawca:

CZŁONEK ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Maria Syrda

CZŁONEK
ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Ryszard Izdebski

Dyrektor Zarządzający
Placówek Sportowych
Maciej Malski

Główny Księgowy
Anna Szlachta

Specjalista
Wiesława Barbara Skoczylas

Kierownik Działu
Zarządzania i Utrzymania Obiektów Sportowych
Ryszard Mazim

Radca Prawny
Szymon Kowal
Kr/Kr/2312

Z-ca Dyrektora
ds. Infrastruktury Obiektów Sportowych
Urszula Filipowicz

Kierownik Działu Geodezji
i Regulacji Stanów Prawnych
Halina Szłapa



Załącznik graficzny do aneksu nr **6**

do umowy dzierżawy nr 13/ZIS/2011

zawartego w dniu

LEGENDA

teren objęty dzierżawą

na rzecz Stowarzyszenia „Siemacha”

skala 1:3000

Zarząd Infrastruktury Sportowej
w Krakowie
ul. Walerego Sławka 10
30-633 Kraków
NIP 6792988495
-8-

CZŁONEK
ZARZĄDU GŁÓWNEGO
Ryszard Izdebski

Dyrektor Zarządzający
Placówek Sportowych
Maciej Malsk

NG. 510. 97. 2012. JOU

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 13/ZIS/2011 A-7/2012
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 30.07.12 Podpis

Aneks nr 7

zawarty w Krakowie w dniu 30.07.2012 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej ostatnio aneksem nr 6 z dnia 27 czerwca 2012 r.

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:
1. Gmina Miejska Kraków – przez mgr inż. Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:

Marta Sypko - Członek Zarządu Głównego
Maciej Malski - Członek Zarządu Głównego

Z dniem 1 sierpnia 2012 r. wprowadza się następujące zmiany do umowy dzierżawy nr 13/ZIS/2011:

§1.

1. § 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony począwszy od dnia 1 sierpnia 2012 r. część nieruchomości położonej w Krakowie przy ul. T. Ptaszyckiego w obrębie 46 jednostka ewidencyjna Nowa Huta, objętej księgą wieczystą KR1P/00236437/0, oznaczoną jako część działki nr 521/11 o pow. 2,1878 ha, część działki nr 521/13 o pow. 3,1413 ha, działka nr 521/22 o pow. 0,3701 ha oraz część działki nr 521/23 o pow. 0,1620 ha (łączna pow. 5,8612 ha), wskazaną w załączniku graficznym do umowy, zagospodarowaną jako boiska treningowe, boisko wielofunkcyjne, ścianka wspinaczkowa oraz zabudowane budynkami zaplecza gospodarczego oraz drogą dojazdową - na cel prowadzenia działalności niezarobkowej, w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia.

2. W § 4 po ust. 4 dodaje się ust. 4a w brzmieniu:

Dzierżawca zobowiązany jest umożliwić swobodny dostęp do boiska treningowego nr 1 zlokalizowanego we wschodniej części działki nr 521/13 dla Stowarzyszenia „Nowy Hutnik 2010" będącego dzierżawcą tego terenu na podstawie umowy zawartej z Gminą Miejską Kraków oraz innych podmiotów i osób wskazanych przez wymienione Stowarzyszenie.

3. § 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,09 zł rocznie + podatek VAT za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej, tj. za 58612 m^2 powierzchni w kwocie 5275,08 (słownie złotych: pięć tysięcy dwieście siedemdziesiąt pięć 8/100) + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,24 zł miesięcznie + podatek VAT za 1 m^2

powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy, tj. za 300 m^2 powierzchni w kwocie 72,00 zł (słownie złotych: siedemdziesiąt dwa 0/100).

4. § 5 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

Czynsz, o którym mowa w ust. 1 płatny jest w ratach miesięcznych po 511,59 zł + podatek VAT) (w tym: 72,00 zł netto za powierzchnię użytkową i 439,59 zł netto za grunt) na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: Bank Pekao S.A. 19 1240 4432 1111 0010 2296 0013, z góry do dnia 10-tego każdego miesiąca.

§2.

W związku z zawarciem niniejszego aneksu wprowadza się nowy załącznik graficzny określający przedmiot umowy dzierżawy, stanowiący załącznik do niniejszego aneksu.

§3.

Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

§4.

Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Wydzierżawiającego i jeden egzemplarz dla Dzierżawcy.

Wydzierżawiający:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Dzierżawca:

Członek Zarządu Głównego
Maria Syrda

Dyrektor Zarządzający
Placówek Sportowych
Maciej Malski

Główny Księgowy

Kierownik Działu Geodezji
i Regulacji Stanów Prawnych
Halina Szłapa

Radca Prawny
Szymon Kowal
KRP/KI/2312



Załącznik graficzny do aneksu nr 7

do umowy dzierżawy nr 13/ZIS/2011

zawartego dnia 30.07.2012

LEGENDA

teren przeznaczony do oddania w dzierżawę na rzecz Stowarzyszenia „Siemacha”

Zarząd Infrastruktury Sportowej
w Krakowie
ul. Walerego Sławka 10
30-633 Kraków
NIP 6792988495
-8-

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr. 13/ZIS/2011 A8/2016
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 10 MAR. 2016
Podpis

NG.510.97.2012.JGU

Aneks nr 8

zawarty w Krakowie w dniu 10 MAR. 2016 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej ostatnio aneksem nr 7 z dnia 30 lipca 2012 r.

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:
1. Gmina Miejska Kraków – przez Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:

MARTA SYRDA - WICEPREZES ZARZĄDU

MACIEJ MALSKI - WICEPREZES ZARZĄDU

W związku z prawomocną decyzją Wojewody Małopolskiego nr WS-VI.7543.3.148.2013.AK z dnia 31 lipca 2015 r. orzekającą o zwrocie działek nr 521/25 (powstałej z podziału działki nr 521/11), nr 521/27 (powstałej z podziału działki nr 521/12) oraz nr 521/30 (powstałej z podziału działki nr 521/13) obręb 46 Nowa Huta, na podstawie § 15 oraz § 20, wprowadza się następujące zmiany do umowy dzierżawy nr 13/ZIS/2011:

1/ § 2 otrzymuje brzmienie:

Wydzierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem nieruchomości oznaczonych jako działki nr 521/22, nr 521/23, nr 521/29 (objęte księgą wieczystą KR1P/00236437/0) oraz jako działka nr 521/24 (objęta księgą wieczystą KR1P/00506223/1), wszystkie położone w obrębie 46 Nowa Huta.

2/ § 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony począwszy od dnia 1 listopada 2015 r. części nieruchomości położonych w Krakowie przy ul. T. Ptaszyckiego w obrębie 46 jednostka ewidencyjna Nowa Huta, oznaczone jako: działka nr 521/22 o pow. 0,3701 ha, część działki nr 521/23 o pow. 0,1620 ha, część działki nr 521/24 o pow. 2,1067 ha oraz część działki nr 521/29 o pow. 3,1337 ha (łączna pow. przedmiotu umowy 5,7725 ha), wskazane w załączniku graficznym do umowy, zagospodarowane jako boiska treningowe, boisko wielofunkcyjne, ścianka wspinaczkowa oraz zabudowane budynkami zaplecza gospodarczego oraz drogą dojazdową - na cel prowadzenia działalności niezarobkowej, w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia.

3/ § 4 ust. 4a otrzymuje brzmienie:

Dzierżawca zobowiązany jest umożliwić swobodny dostęp do boiska treningowego nr 1 zlokalizowanego we wschodniej części działki nr 521/29 dla Stowarzyszenia „Nowy Hutnik

2010" będącego dzierżawcą tego terenu na podstawie umowy zawartej z Gminą Miejską Kraków oraz innych podmiotów i osób wskazanych przez wymienione Stowarzyszenie.

4/ § 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,09 zł rocznie + podatek VAT za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej, tj. za 57725 m^2 powierzchni w kwocie 5195,25 zł (słownie złotych: pięć tysięcy sto dziewięćdziesiąt pięć 25/100) + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,24 zł miesięcznie + podatek VAT za 1 m^2 powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy, tj. za 300 m^2 powierzchni w kwocie 72,00 zł (słownie złotych: siedemdziesiąt dwa 0/100).

5/ § 5 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

Czynsz, o którym mowa w ust. 1, płatny jest w ratach miesięcznych na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: PKO Bank Polski SA 55 1020 2892 0000 5102 0590 8753, płatnych z góry do dnia 10-tego każdego miesiąca w następującej wysokości:

- *za miesiące styczeń – listopad każdego roku po 504,94 zł + podatek VAT (w tym: 72,00 zł netto za powierzchnię użytkową i 432,94 zł netto za grunt);*
- *za miesiąc grudzień każdego roku po 504,91zł + podatek VAT (w tym: 72,00 zł netto za powierzchnię użytkową i 432,91 zł netto za grunt).*

6/ § 5 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

W razie nieuiszczenia czynszu, o którym mowa w ust. 1 w terminie ustalonym w ust. 2 będą naliczane odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych, zgodnie z ustawą z dnia 8 marca 2013 r. o terminach zapłaty w transakcjach handlowych (Dz.U. z 2013 r. poz. 403).

7/ W związku z zawarciem niniejszego aneksu wprowadza się nowy załącznik graficzny określający przedmiot umowy dzierżawy, stanowiący załącznik do niniejszego aneksu.

8/ Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

9/ Aneks niniejszy wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 listopada 2015 r.

10/ Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Wydzierżawiającego i jeden egzemplarz dla Dzierżawcy.

Wydzierżawiający:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Główny Księgowy
Anna Szlachta – Kowalska

Specjalista
Jakub Gumulczyński

Starszy Inspektor
Anna Bienias

Dzierżawca:

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syrda

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T. +48 12 632 11 88, F. +48 12 425 07 55

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 13/ZIS/2011 A-9/2018
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 28 GRU. 2018 Podpis

TG.510.114.2017.TTY

Aneks nr 9

zawarty w Krakowie dnia 28 GRU. 2018

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako **Wydzierżawiającym** a Stowarzyszeniem Siemacha z siedzibą w Krakowie (31 - 146), przy ul. Długiej 42 jako **Dzierżawcą**, zmienionej ostatnio aneksem nr 8 z dnia 10 marca 2016 r.

Wymienione powyżej Strony reprezentowane są odpowiednio:
1. Gmina Miejska Kraków - przez Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego przez Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009 r.
2. Stowarzyszenie Siemacha - przez:

Annę Litwora - Wiceprzewodniczącą Zarządu

Rafała Syrdę - Wiceprzewodniczącego Zarządu

Na podstawie § 20 umowy Strony dokonują z dniem 1 stycznia 2019 r. zmiany treści umowy w ten sposób, że:

Pkt 1

Zmienia się § 6 ust. 3, który otrzymuje brzmienie:
„Dzierżawca zobowiązany jest do wykorzystania wszelkich dochodów z przedmiotu dzierżawy wyłącznie na utrzymanie przedmiotu dzierżawy oraz działalność określoną w statucie Dzierżawcy, co udokumentuje przedstawiając Wydzierżawiającemu coroczne sprawozdania z realizacji nałożonych w umowie zobowiązań w terminie do 31 maja każdego roku tj. sprawozdania merytorycznego i finansowego, a także do udzielania wyjaśnień i przedstawiania dokumentów na uzasadnione żądanie Wydzierżawiającego".

Pkt 2

W § 10 dodaje się ust.11 w brzmieniu:
„Dzierżawca jest podmiotem prowadzącym system nadzoru wizyjnego w rozumieniu zapisów zarządzenia nr 1272/2018 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 21.05.2018 r. Obowiązki w tym zakresie określa zał. nr 1 powołanego zarządzenia".

Pkt 3

Zmienia się § 12, który otrzymuje brzmienie:
„Dzierżawca zobowiązuje się do udostępniania Gminie Miejskiej Kraków przedmiotu umowy dzierżawy lub jego części na potrzeby organizowania imprez sportowych i rekreacyjnych na warunkach określonych w odrębnych porozumieniach".

Pkt4

Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

Pkt 5

Aneks niniejszy wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2019 roku.

Pkt 6

Aneks niniejszy sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dzierżawca, a dwa Wydzierżawiający.

DYREKTOR Krzysztof Kowal
/podpis Wydzierżawiającego/

Z-ca Dyrektora ds. Inwestycji Krzysztof Dębowski

Z-ca Dyrektora ds. Ekonomicznych Anna Szlachta-Kowalik

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU Anna Litwora

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU Rafał Syrda

/podpis Dzierżawcy/

Pomoc Biurowa Beata Olesiak 11/12/2018

Finansowane ze środków ... Rozdz. ... § ... Nr zad. ...

Główny Księgowy Elżbieta Jagiełło

Starszy Inspektor Tadeusz Tyburczy

Kierownik Działu Planowania i Realizacji Budżetu Jakub Szczurzyński

RADCA PRAWNY Katarzyna Gedliczko - Kosman

Inspektor Ochrony Danych Osobowych Agnieszka Nowakowska

egz. 2IS

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 13/215/2011. A-10/2019
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 26 KWI. 2019
Podpis

TG.510.114.2017.TTY

Aneks nr 10

zawarty w Krakowie dnia 26 KWI. 2019

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 13/ZIS/2011 zawartej dnia 1 lutego 2011 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako **Wydzierżawiającym** a Stowarzyszeniem Siemacha z siedzibą w Krakowie (31 - 146), przy ul. Długiej 42 jako **Dzierżawcą**, zmienionej ostatnio aneksem nr 9 z dnia 28 grudnia 2018 r.

Wymienione powyżej Strony reprezentowane są odpowiednio:
1. Gmina Miejska Kraków - przez Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego przez Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009 r.
2. Stowarzyszenie Siemacha - przez:

ks. Antoniego Augustyńskiego - Przewodniczącego Zarządu
Martę Szyrdę - Wiceprzewodniczącą Zarządu

W związku z porozumieniem nr 199/ZIS/2019 z dn. 24 kwietnia 2019 r. zawartym pomiędzy Gminą Miejską Kraków, Stowarzyszeniem Siemacha i Stowarzyszeniem „Nowy Hutnik 2010" strony umowy na podstawie § 20 umowy dokonują z dniem 3 czerwca 2019 r. zmiany treści umowy w ten sposób, że:

Pkt 1

Zmienia się § 2, który otrzymuje brzmienie:

„Wydzierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem nieruchomości oznaczonych jako działki nr 521/23, nr 521/29 (objęte księgą wieczystą KR1P/00236437/0) oraz jako działka nr 521/24 (objęta księgą wieczystą KR1P/00506223/1), wszystkie położone w obrębie 46 Nowa Huta".

Pkt 2

W § 4 zmienia się:

1. ust.1, który otrzymuje brzmienie:

„Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę na czas nieoznaczony od dnia 3 czerwca 2019 r. części nieruchomości położonych w Krakowie przy ul. T. Ptaszyckiego w obrębie 46 jednostka ewidencyjna Nowa Huta, oznaczone jako: część działki nr 521/23 o pow. 0,1620 ha, część działki 521/24 o pow. 2,1067 ha oraz część działki nr 521/29 o pow. 2,1277 ha (łączna pow. przedmiotu umowy 4,3964 ha), wskazane w załączniku graficznym do umowy, zagospodarowane jako boisko treningowe, boisko wielofunkcyjne, ścianka wspinaczkowa oraz zabudowane budynkami zaplecza gospodarczego oraz drogą dojazdową – na cel prowadzenia działalności niezarobkowej, w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, określonej w statucie Stowarzyszenia".

2. ust. 4a, który otrzymuje brzmienie:

„Dzierżawca zobowiązany jest umożliwić swobodny dostęp do boisk treningowych nr 1 i nr 2 zlokalizowanych we wschodniej i środkowej części działki nr 521/29 dla Stowarzyszenia „Nowy Hutnik 2010" będącego dzierżawcą tego terenu na podstawie umowy zawartej z Gminą Miejską Kraków oraz innych podmiotów i osób wskazanych przez wymienione Stowarzyszenie".

Pkt 3

W § 5 zmienia się:

1. ust.1, który otrzymuje brzmienie:

„Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,22 zł rocznie + podatek VAT za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej, tj. za 43 964 m^2 powierzchni w kwocie 9 672,08 zł (słownie złotych: dziewięć tysięcy sześćset siedemdziesiąt dwa 08/100) + podatek VAT".

2. ust.2, który otrzymuje brzmienie:

„Czynsz, o którym mowa w ust.1 płatny jest w ratach miesięcznych na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie: PKO Bank Polski SA 55 1020 2892 0000 5102 0590 8753, płatnych z góry do dnia 10-tego każdego miesiąca w następującej wysokości:

- *za miesiące styczeń – listopad każdego roku po 806,01 zł + podatek VAT,*
- *za miesiąc grudzień każdego roku po 805,97 zł + podatek VAT".*

Pkt 4

Czynsz należny za 1 i 2 czerwca br. w kwocie 79,55 zł (w tym: 9,00 zł netto za powierzchnię użytkową i 70,55 zł netto za grunt) + podatek VAT należy uiścić wraz z czynszem należnym za okres od 3 do 30 czerwca 2019 r. w kwocie 752,28 zł + podatek VAT na konto Wydzierżawiającego wskazane w § 5 ust. 2.

Pkt 5

W związku z zawarciem niniejszego aneksu wprowadza się nowy załącznik graficzny określający przedmiot dzierżawy, stanowiący załącznik do niniejszego aneksu.

Pkt 6

Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

Pkt 7

Aneks niniejszy wchodzi w życie ze skutkiem od dnia 3 czerwca 2019 roku.

Pkt 8

Aneks niniejszy sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dzierżawca, a dwa Wydzierżawiający.

DYREKTOR
Krzysztof Kowal
.....
/podpis Wydzierżawiającego/

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
ks. Andrzej Augustyński CM

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syroka
.....
/podpis Dzierżawcy/

SIEMACHA
Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260 | REGON 356838078
T: +48 12 632 11 88 | F: +48 12 425 07 55
www.siemacha.org.pl

Pomoc Biurowa
Beata Olesiak
11/05/2019
Nr zad. ..... § .....
Podlega zaliczce ..... zł
Podlega zaliczce ..... zł
Podlega zaliczce ..... zł

Zał. graficzny do aneksu nr 10 do
umowy dzierżawy nr 13/ZIS/2011
zawartego dn. 26.04.2019 r.

Wydruk sporządzony przez: TYBURCZY TADEUSZ [tyburczyt]
2019.04.25 12:14:02
dba6416a-8634-47a0-907b-6fc1311c5619



Teren przeznaczony do oddania w dzierżawę
na rzecz Stowarzyszenia „Siemacha"

Skala: 1:2500

Uwaga! Ten wydruk ma charakter wyłącznie poglądowy i w żadnym razie nie może być traktowany jako dokument oficjalny.

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syrda

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
ks. Andrzej Augustyński CM

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Starszy inspektor
Tadeusz Tyburczy